

# 孫中山與日本 暨 孫中山與東亞和平

國際學術研討會

《國立國父紀念館出國報告－日本神戶、名古屋》



國立國父紀念館出國報告（出國類別：國際研討會）

# 「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞 和平」國際學術研討會

服務機關：國立國父紀念館

姓名職稱：林國章副館長

王秉倫組長

劉碧蓉副研究員

派赴國家：日本神戶、名古屋

出國期間：2013年7月5日(五)－7月10日(日)

報告日期：2013年9月10日(二)

「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

內容摘要：

孫中山先生與日本密切關連，在他一生中，就有1/6的時間滯留日本。今（2013）年2月是他卸下臨時大總統前往日本訪問，受到日本朝野人士以國賓之禮款待的百週年，也是他在神戶演講「大亞洲主義」九十週年紀念之前夕。

有鑒於此，本館乃邀請東吳大學以及國史館、臺大、臺師大、政大、元智、德霖、義守等9個單位，對中山思想、東亞局勢發展有深入研究的15位學者組成的學術訪問團，與神戶孫文紀念館、名古屋愛知大學東亞同文書院紀念中心共同合作，以「孫中山與日本」、「孫中山與東亞和平」為主題，召開國際學術研討會。會議以孫中山與日本、孫中山與日本華僑、東北亞僑社網絡的形成以及孫中山「大亞洲主義」的歷史與當代意義、東北亞和平關係的建構、東亞政、經的互惠與合作等議題，共提出16篇文章，其中臺灣學者有10篇，日本有6篇文章。會後，前往孫中山與華僑在神戶及名古屋的紀念地拜會參訪。

本次會議最能引起注目的有臺灣「孫學研究」的未來發展、Google Earth如何運用在孫中山研究上、「客家研究」為何成為熱門顯學，以及東亞和平對亞洲各國發展的重要性等論文。

摘要：孫中山，孫文紀念館，東亞同文書院，移情閣，山田良政

壹、前言.....	4
一、研討會緣起.....	4
二、研討會宗旨.....	4
貳、研討會計畫.....	5
一、辦理時間與地點.....	5
二、辦理單位.....	5
三、拜訪單位.....	5
參、研討會實施情形.....	6
一、活動的辦理.....	6
二、研討會的內容.....	6
三、學術交流聯誼.....	12
肆、學術文化交流參訪.....	12
一、孫中山相關紀念地.....	12
(一) 孫文紀念館.....	12
(二) 孫中山在神戶遺址.....	13
(三) 東亞同文書院大學紀念中心.....	14
二、華僑相關紀念地.....	14
(一) 留日神戶華僑總會.....	14
(二) 神戶華僑歷史博物館.....	15
(三) 神戶華僑同文學校.....	15
伍、研討心得.....	16
一、日本踏實的推動孫中山研究值得學習.....	16
二、透過館際合作，深獲僑界支持，落實臺日友好交流.....	17
三、日本學術與博物館體系，保存史料並獲有效宣傳，值得借鏡.....	18
陸、檢討與建議.....	18
一、立即可行措施.....	18
二、中長期建議.....	19
柒、附錄.....	20
一、活動行程.....	20
二、與會臺灣學者代表團名單.....	21
三、學術研討會學者職稱及論文題目.....	22
四、學術研討會議程.....	23

## 壹、前言

### 一、研討會緣起

孫中山先生的革命事業與日本密切關連，在他一生約60年歲月中，有1/6的時間滯留日本。日本是他革命活動的最重要舞台，他所結交的國際友人，也與日本人居多，雖然這些朝野友人援助他革命的動機有些複雜，而日本對中國大陸的發展策略，也讓孫中山憂心，但他還是殷切的期待中日兩國親善，攜手合作促進亞洲民族邁向和平互惠。

本（2013）年2月，是孫中山卸下臨時大總統之職前往日本訪問，受到日本朝野人士以國賓之禮款待的百週年；更是他在神戶演講「大亞洲主義」九十週年紀念之前夕。他殷切的呼籲日本要做東方王道的干城，不要做西洋霸道的鷹犬，他往來日本頻繁，就是要加強與日本國民的聯繫，期待日本友人能以國民的力量來改變日本政府的帝國主義路線，為亞洲的復興、為東亞的和平而努力。

### 二、研討會宗旨

孫中山期待中日兩國親善，攜手合作替被壓迫民族打抱不平，這就是他主講大亞洲主義的主要精神，也是他之所以為世人所敬仰的重要部分。孫中山的王道思想，因襲中華文化強調和平理性，並關注國際協調、區域合作、平衡發展問題。中華民國遵行孫中山的國家發展策略，而當前世界邁向全球化發展之際，東亞區域中的台灣、日本、中國在政治民主化、區域安全與文化認同等相關議題的發展，尤其備受重視。我們相信唯有強化區域互動，以及國際對話與交流，建構亞洲諸國的新秩序，方能重新締造亞洲的共榮，而孫中山的和平思想也更顯彌足珍貴。

本館有鑒於中山先生與日本關係密切，乃與重視區域研究的東吳大學共同邀請臺灣學者組成15位學術訪問團，前往日本，與神戶孫文紀念館，以及名古屋愛知大學東亞同文書院紀念中心共同合作，以「孫中山與日本」、「孫中山與東亞和平」為主題，召開國際學術研討會。我們期許藉此研討，能與日本的學者及華僑，進行討論與意見交流，並增進雙方情誼，達成臺灣與日本學術文化交流，以及共同宏揚中山思想之目的。

## 貳、研討會計畫

### 一、辦理時間與地點

#### (一) 「孫中山與日本」國際學術研討會

1. 辦理時間：2013年7月6日
2. 辦理地點：日本神戶孫文紀念館
3. 會議主題：孫中山與日本
4. 探討子題：
  - (1) 孫中山與日本
  - (2) 孫中山與日本華僑
  - (3) 東北亞僑社網絡的形成

#### (二) 「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

1. 辦理時間：2013年7月8日
2. 辦理地點：愛知大學〈日本名古屋〉
3. 會議主題：孫中山與東亞和平 · 移情閣
4. 探討子題：
  - (1) 孫中山「大亞洲主義」的歷史與當代意義
  - (2) 東北亞和平關係的建構
  - (3) 東亞政、經的互惠與合作



### 二、辦理單位

- (一) 指導單位：文化部、教育部、外交部
- (二) 主辦單位：國立國父紀念館、東吳大學、日本孫文紀念館愛知大學東亞同文書院大學紀念中心
- (三) 協辦單位：日本孫文研究會、神戶華人研究會

### 三、拜訪單位

- (一) 孫中山相關館所：孫文紀念館、愛知大學東亞同文書院大學紀念中心
- (二) 華僑相關紀念地：留日神戶華僑總會、神戶華僑歷史博物館、神戶中華同文學校

## 參、研討會實施情形

### 一、活動的辦理

由本館發起組織國內相關大學及學術機構學者自費參加的學術代表團，2013年7月5日順利抵達神戶，6日在神戶東舞子的孫文紀念館辦理「孫中山與日本」國際學術研討會。學術訪問團的成員，包含本館及國史館以及臺大、臺師大、政大、元智、德霖、東吳、義守等大學對中山思想、東亞局勢發展有深入研究的學者共同組成。臺日學者針對孫中山與日本、孫中山與日本華僑、東北亞僑社網絡的形成等議題，提出7篇文章，在孫文紀念館內討論。8日前往名古屋，在愛知大學名古屋校舍舉辦「孫中山與東亞和平」國際學術研討會，臺日學者提出針對孫中山「大亞洲主義」的歷史與當代意義、東北亞和平關係的建構、東亞政、經的互惠與合作等議題之9篇論文。



### 二、研討的內容

#### (一) 孫中山與日本國際學術研討會（神戶）

##### 1. 開幕

這是本館首度到日本舉辦的學術研討會。會議在移情閣（孫文紀念館）舉行，由孫文紀念館的副館長愛新翼（前同文學校校長）主持，本館副館長林國章與孫文紀念館安井三吉館長致詞揭開序幕。接著台北駐大阪經濟文化辦事處文教課黃冠超課長特別從大阪趕來神戶，為研討會致詞，最後由元智大學劉阿榮教授以「台灣孫學研究的回顧與展望」為題，做了特別報告，開始進行研討。

劉教授指出1949年中央政府遷台，將孫中山的三民主義，作為抗衡大陸馬列共產主義的思想利器，使孫中山思想落入「意識型

## 「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會



態」窠臼。但隨著台灣威權轉型，在孫中山思想的學術研究上，雖日趨式微，可是也在台海兩岸交流日漸熱絡下，讓孫中山思想成為兩岸對話的平台。因此，在「存異求同」的思維下，期許孫中山思想能開展若干新議題、賦予新意義，讓台灣實踐孫中山思想傳承與創新有積極場域，成為兩岸交流的共同平台或基礎。

## 2. 討論內容

第一場「孫中山與日本」議題上，鄧志松教授以Google Earth作為建構孫中山與日本的平台，因是新的科技、新的研究方法，頗能引起在座日本學者專家的注目。孫文紀念館的研究員許小潔提出從『濱野末太郎日記』看「孫文と日本」一文，濱野末太郎是一位日本記者，1922年11月，出任日本電報通信社駐廣東支局局長，1925年春轉任北京·天津支局局長（1926年10月離任）。此文主要考察這段時間孫中山與廣東政府、日本關係，分析在孫中山晚年，雖對日本失望，但他沒有放棄日本，而更加強與日本國民的聯繫，期待喚起日本國能用國民的力量來改變日本政府，不要走上帝國主義路線，實現中日友好，建立亞洲同盟。

第二場討論的是「孫中山與日本華僑」，主要集中在戴季陶、客家二個議題。仁川学院高等学校教諭的久保純太郎提出「戴季陶與日本華僑」，主要探討戴季陶在孫中山過世後，為何奉國民黨之命前來日本訪問，及其與華僑的互動情形，作者並提出「華僑為革命之母」，

這七個字是最早由戴季陶在日本所提出的。客家議題，則由臺灣大學客家中心的邱榮舉與台灣師大黃玫瑄合提的「論客家、孫中山與日本」，文中指出客家人在中日關係或臺日關係上，早就扮演著重要角色，在孫中山的中國革命運動史上，如謝逸橋與謝良牧兩兄





「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

弟、郭公接、梁鳴久、林修明、何天燭與何天瀚、古應芬、楊壽彭等客家政治菁英都參與其中，因此探討孫中山革命運動成功因素，不但要重視「日本因素」，也要考量到「客家因素」。



第三場是「東北亞僑社網絡的形成」議題，國父紀念館的劉碧蓉提出「金門人王敬祥家族的興起與傳承」一文，指出《王敬祥關係文書》的公布，開啟日本、臺灣、金門等地研究王敬祥之風潮，此文書不僅是探究金門人為建立中華民國所做的貢獻，更是一本研究華僑移民史以及僑資聚落發展的好材料。近畿大學的上田貴子教授所提的「奉天・大阪・上海－山東人雜貨商のネットワーク」，主要是分析奉天的山東雜貨商人，如何透過從大阪及上海進貨及換匯獲利（金票日幣價差形成的結算圈），建立了奉天、大阪及上海間的交易圈。另從發展歷程，說明奉天雜貨商人的商業活動，在大阪從事貿易時居住的客棧及旅客人數，可看出二地間商務的頻繁、1910-1925年間在上海從商的山東商人數量增長迅速，並建立了山東會館等面向，來證明奉天、大阪及上海三地間的貿易活動密切。

會場中除主持人、評論人、發表人外，還有幾位資深的日本教授如中村哲夫、伊藤澤周、山田敬三、許淑真等人出席，並熱烈參予討論。本次報告，最能引起在場學者注目的有臺灣「孫學研究」的未來發展、Google Earth如何運用在孫中山與歷史學的研究上，以及「客家研究」為何成為熱門顯學，其中最令人感動的是王敬祥的孫子王伯林（孫文紀念館名譽館長）、王伯群（群社計一級建築士）兄弟，雖已超過80歲，也出席會場至會議結束。大家互相交換意見後，因超過閉幕時間，只能將未完成的話題，移到晚宴時繼續討論。

（二）孫中山與東亞和平國際學術研討會（名古屋）

1. 開幕

主題為孫中山與東亞和平的國際學術研討會，是在愛知大學名古屋校區舉行。愛知大學是一所戰後才成立的私立大學，為戰前上海東亞同文書院的前身，因此擁有豐碩的「中國研究」成果，這

「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

也是該校的特色之一。它與臺灣的東吳大學、臺灣師範大學都締結姐妹校關係。本次會議，非常榮幸邀請了砂山幸雄副校長蒞臨致開幕歡迎詞，資深中國研究的藤田



佳久教授為我們主持會議，開幕儀式在砂山副校長、東吳大學謝政諭、本館林國章副館長致詞後，接著就是本館、國史館、台灣大學、東吳大學、德霖技術學院等機關學校，致贈旗幟紀念禮物後，就正式進入本次的研討議程。

2. 討論內容

為維護東亞和平，如何從孫中山的大亞洲主義中，尋求策略，是本次會議的主軸。第一場主要探討的是「大亞洲主義」的歷史與當代意義之議題，共有3篇論文提出。愛知大學



的馬場毅教授對孫中山的大亞洲主義在中日戰爭期間，以及後來日本如何有意識或無意識的曲解做了分析，並認為孫中山的大亞洲主義演講，對於將來亞洲地區的統合，是可提供思考的啟發。東吳大學的許雅棠教授認為孫中山的「大亞洲主義」，本是期望日本能做個東方王道干城，雖落空了，它還是為世界留下一筆重要的思想遺產。其中最重要的大概是對照歐洲對亞洲各國推行的霸道文化，與中國和亞洲向來推崇的王道文化二者的不同。究竟是王道有用，還是霸道有用？值得大家深思。東吳大學黃崇修教授從義理爬梳，發現孫中山大亞洲主義論述的「區域民主共和」、「王霸之辨」兩大

「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

主軸，其源頭皆可還原《禮記》義理中。當今欲真正呼應中山先生大亞洲主義的亞洲區域和平理想，亞洲各國間不僅要戮力磨合溝通，也應該在「禮法」與「慾望」間作更細緻的分析與配套實踐，相信亞洲共生共榮的理想，自然能夠水到渠成。



第二場的議題是「東北亞和平關係的建構」，愛知学院大学准教授柴田哲雄教授認為要建構東北アジア的長期和平，臺灣成功的實現了民主化，並以此為基礎促使中國達成民主化，這也是孫中山的最終目標。為了構建東北亞地區更加安全的秩序，日臺維持以美國為中心的自由主義的秩序，中國也在這樣的秩序中表現出大國應有的姿勢。日本則更應對於有礙和平安定秩序構建的歷史問題，如靖國神社、歷史教科書等，要以誠意來處理。德霖學院校長周家華指出大亞洲主義的內涵，要以王道文化為基礎，團結亞洲民族，進而維護亞洲和平發展。他以第8屆「兩岸經貿文化論壇」(前稱國共論壇)是和平思想之實踐作為材料，來爬梳論述，藉以回應孫中山和平發展精神。

東吳大學謝政諭教授在「東亞『和』文化的世紀挑戰」一文中，認為「和」的文化是中日兩國長久以來，治理國家與安定社會的基本原理，東亞各國至19-20世紀不僅遭逢歐美侵略性「力」的文化衝擊，更面臨一個文明發展轉變時代。面對全球化與後冷戰下東亞文化的去處，「和」與「戰」要如何決擇，再度面臨考驗。臺灣大學吳秀玲教授的論文是「從中山先生統一觀論兩岸與東亞的和平發展」，她提出中山先生是期望中國統一的。目前海峽主張統一者，都認為這「是海內外中國人共同的願望」，此與當年中山先生的觀點不謀而合。現今臺灣朝野



## 「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

對兩岸之未來似已達成「和平解決」的共識，但大陸雖以「和平統一」為對台方針，惜中共領導人卻始終未保證放棄對台使用武力。雖然中共對台政策有其漸進調適的一面，但應可更釋出善意，建立軍事互信機制，簽訂和平協議進行協商，以及面對中華民國存在的事實，承認台灣的政治地位等等，如此雙方對兩岸政治的共識，則指日以待。

第三場是東亞政、經的互惠與合作等議題，政治大學的吳德美教授提出「東亞經濟整合中二大區域經貿組織的合作與競爭-兼談台灣的角色」，吳教授提出自2002年中國與東協簽署全面經濟合作架構協議開始，無論「ASEAN +6」、「RCEP」的區域全面性夥伴關係協定，就是為了將東亞經濟快速整合。美國重返亞洲所倡議的「跨太平洋戰略經濟夥伴關係協定」(TPP)，就是美國所主導的「亞太再平衡」戰略中的經濟政策。最後，由愛知大學東亞同文書院大學記念センター研究員武田義為對我們介紹「東亞同文書院センター所藏資料」，其中展示出不少是透過山田純三郎，來架構孫中山、蔣介石與日本關係的原始檔案。

近日來釣魚臺問題，引發東亞局勢詭譎多變，因此本次研討會的主軸，自然放在「東亞和平」上。臺日學者認為東亞局勢之所以緊張，實與中國的崛起、美國重返亞洲，以及日本軍國主義復甦有密切關係。孫中山大亞洲主義所強調的「王道精神」，以及日本的傳統「和」文化，都是這次研討時，大家所期待共生共榮的一個理想及策略。



• 留日神戶華僑總會陸超會長（左）接受本館林副館長（右）致贈感謝牌



• 劉阿榮教授（左）與安井三吉館長（右）

### 三、學術交流聯誼

由於會場的共同語言是中、日文，加上翻譯，以及議程的緊湊，與會學者發表論述較難完全暢所欲言。幸好主辦單位都在這二場研討會後，都有交誼懇談的晚宴，好讓彼此都有交流溝通的時間。在神戶的聯誼會上，出席的學者約有四、五十位，主要以華僑研究、近代中國研究以及臺灣史研究者居多，當然也出現好幾位華僑的第二、三代。聯誼會的主持人神戶大學退休的山田敬三教授，也在會場中，肯定本館在這十幾年來為宏揚中山思想、為日臺學術文化交流，默默耕耘，才有這場學術研討會的舉辦。大家也在閒聊中，發覺這些學者都去過臺灣好多次，與臺灣都有著深厚的友誼，不僅如此，有不少人還是對我原住民、臺灣史等有精闢研究的學者。

在名古屋愛知大學的聯誼會上，參與者主要都是愛知大學現代中國學部的教授與研究生。由於該校擁有大批1900-1945年代在中國的調查報告資料，故特別重視學術調查，不論教授或學生都能說出一口標準的中國話。更難得的是愛大與東吳簽有交換學生，今年的暑假，有幾位教授要帶二批學生來北臺灣，進行泰雅族等原住民與客家族群的學術文化調查。因此，在聯誼會上，彼此交換名片，熱烈討論台灣文化特色，讓會場顯得十分熱絡。

### 肆、學術文化交流參訪

日本是一個重視傳統、重視文物保存的國家，這裡也是孫中山革命活動的重要舞台，故孫中山在神戶遺蹟以及華僑聚集的地方，是此行參訪的重點。

#### 一、孫中山相關紀念地

##### (一) 孫文紀念館

孫文紀念館又稱為移情閣，原為神戶華僑吳錦堂的別墅，有三層樓中國式樓閣及二層樓的松海別莊兩部分。1913年3月14日孫中山就曾應吳錦堂之邀，拜訪「松海別莊」，並留下集體合影之照片。1915年吳錦堂為祝賀自己60大壽以為退隱使用，擴展了松海別莊，再蓋一座3層樓閣以寄思故鄉，並取名為「移情閣」。因有這緣份，在孫中山百周年誕辰前夕，吳氏的孫子吳伯瑛將這棟別墅捐給神戶華僑總會，做為紀念孫中山之用。1982年12月，神戶華僑總會將這棟移情閣捐贈給兵庫縣，做為中日建交10周年紀念，1984年11月12日，以「孫中山紀念館」之名，正式對外開放，2008年再改名「孫文紀念館」。

## 「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

吳錦堂（1855-1926）是浙江慈溪縣出身的神戶華商，1885年來到了日本，以海運業為生，後來開設「怡生號」，經營紡織、運送棉花、軍火等展露頭角，成為阪神地區有名的華商。這棟別墅有三層樓高，隔著明石海峽可遙望對岸淡路島，1993年被指定為「兵庫縣指定重點文物」，1994年12月明石海峽大橋建設時，曾將此建物往西南遷移200多公尺，2000年復原竣工對外開放。

移情閣聳立在神戶市西部的舞子海濱，這裡有著風光明媚、白砂青松的海濱，以旅館、別墅林立著稱。這一片海濱，有著孫文紀念館、明石海峽大橋、縣立舞子公園、舞子海上散步道、橋的科學館等設施，因而被兵庫縣政府規劃成觀光景點，近日也成為國人到神戶地區旅遊的觀光景點。

現在的孫文紀念館，主要是由財團法人孫中山紀念會所營運管轄，其下還有「移情閣友之會」與「孫文研究會」二個事業委託組織。館內展覽資料主要以孫中山和神戶的關係為中心，並陳列吳錦堂一生和移情閣的變遷等史料展示。具發掘、調查、發表有關中山先生的資料及研究成果則由孫文研究會執行。「孫文研究會」是一群住在京都、大阪、神戶地區的孫文研究、近現代中國研究學者所組成的研究會，也是孫文紀念館學術研究運作單位。

## （二）孫中山在神戶遺址

### 1. 大亞洲主義演講地

1924年11月28日，孫中山在兵庫縣立神戶高等女學校，演講原名為「大亞細亞問題」的大亞洲主義，孫中山提出東方王道文化的「大亞洲主義」思想，直至現在還深植在每個臺、日、中等地人們的心中。目前這裡已是兵庫縣政府所在地，為讓後人懷念此演說地，兵庫縣廳就在周邊矮牆中，嵌入二塊寫著「兵庫縣立第一神戶高等女学校跡」、「孫中山



「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

先生大アジア主義演講会の地」字樣石碑，供人攝影留念。

2. 大倉山公園孫中山銅像

孫中山受到日本人的尊敬，尤其是神戶地區，不僅有孫文紀念館、演說大亞洲主義之處，還有一尊1986年11月，由第10代神戶市長中井一夫暨在大倉山公園一角的孫中山銅像，可見孫中山與神戶的關聯。

(三) 愛知大學東亞同文書院大學紀念中心



愛知大學位於日本愛知縣名古屋市，有名古屋校舍（中村區）、車道校舍（東區）及豐橋校舍（豐橋市）三個校區。愛知大學創建於1946年，當時是由上海東亞同文書院大學（1901-1945）、京城帝國大學（今韓國漢城大學）、台北帝國大學（今台灣大學）和滿州帝國大學的教職員所籌設，尤以上海東亞同文書院大學的教職員為中心。

本次研討會在名古屋校舍（中村區）舉行，會後一行人特地前往東亞同文書院大

學紀念中心拜會。該大學在創校時，接收不少東亞同文書院大學所移來的大批資料與圖書，也典藏了山田良政與山田純三郎兄弟所捐贈的史料。山田良政是1900年在惠州起義時，為中國革命流血犧牲的第一位外國友人；其弟山田純三郎是東亞同文書院的畢業生，也曾在該校任教。他繼承兄長志業，與孫中山及上海革命志士，以及蔣中正、居正、陳中孚等人皆有往來。山田純三郎寓居上海長達數十年，收集與整理不少中國革命史料。

## 二、華僑相關紀念地

(一) 留日神戶華僑總會

神戶華僑總會成立於1945年，1946年再加入臺灣出身的華僑，並以「神戶華僑總會」向神戶市登記，最後再以「中華民國留日神戶華僑總會」之名，加入僑委



「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

會。目前的會長是陸超先生，他同時也是僑委會的僑務委員。

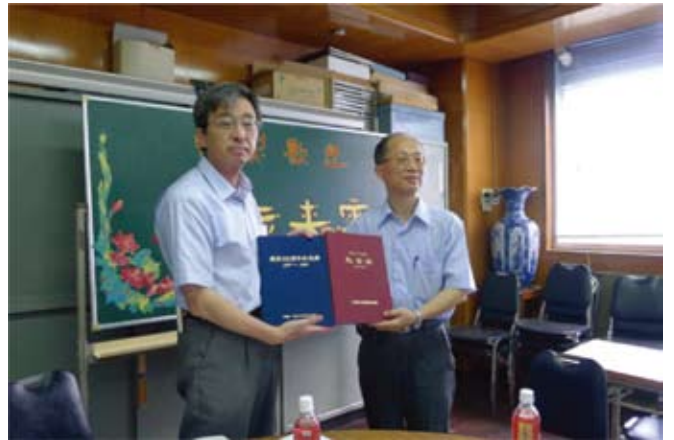
該會位於神戶北野異人館街（外國人居住地），是一棟2層樓的洋式建築，也是政府指定的「傳統的建築物」。1909年由德國商人聘請英國建築師設計而成，1947年再由「神戶華僑總會」出資購入，作為辦理華僑事務及集會之所。購買之初，因無法以公司或私人團體名義登記，產權只好登記在會長私人名下。至1957年發生，親中國大陸的會長退出本會，但從1947年以來，房舍一直為我方華僑所使用。

1995年1月17日阪神大震災時，該館也遭受震災殃及破損無比。因是政府指定的「傳統建築物」，為保存文化遺產，乃由兵庫縣政府、神戶市政府負擔95%，親台、親中雙方所有權者各付2.5%的整修費來復原它。為活用華僑總會，這裡除了代辦華僑申請各項手續外，也召開理監事會議，每個星期還開設「經絡氣功健康体操教室」。

我們一行人，進到內部，先由陸會長及工作同仁為我們導覽，陸會長說包括中華民國籍的兵庫縣華僑約2.5萬多人，擁有或曾擁有本國國籍的華人，都是這裡的會員，內部壁爐、桌椅、窗戶都維持當年風貌，最後大夥兒也在國父遺像前合影留念。

（二）神戶華僑歷史博物館

這裡展示神戶華僑在日本奮鬥打拼的貴重文物、文獻等資料的一座「華僑歷史博物館」，1979年神戶中華總商會大樓成立時，由神戶華僑及華僑研究學者建議設置的。內部分別以「神戶開港與中國人的移入」、「辛亥革命與華僑」、「華僑社會的發展」、「抗日戰爭與華僑」、「華僑社會之再興」及「共生共榮的時代」等六個主題來佈置。一行人到此後，館長藍璞特地迎接我們，並介紹內部的典故



· 林副館長（右）代表本館接受神戶中華同文學校校長（左）致贈專書

（三）神戶中華同文學校

日本的華僑學校，以1898年2月孫中山在橫濱的大同學校為開端，至1899年5月28日，戊戌政變失敗後的梁啟超從橫濱來到神戶，他在中



「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會



華會館內舉行演講，號召以廣東人為主的神戶華商創辦學校，就在梁啟超的鼓動下，1900年2月，「神戶華僑同文學校」校舍落成，3月正式開學。學校央請犬養毅為名譽校長，麥少彭為總理（理事長），以後總理均為華僑領袖擔任。自同文學校成立以來，1939年加入神阪中華公學（神戶華強學校、中華學校）以來至今。

學校分為小學部與中學部，學生主要來自在日華僑、華人子女及該校畢業生的子女為主，校內原則上以中國語授課，目前有小學部474人、中學部205人，教職員46位規模的學校。當天雖是星期日，仍受到前任校長愛新翼、現任校長以及幾位教師的歡迎入內參觀，為我們做了簡報及交流，並留下交流照片資料。

神戶的南京町位於神戶中央區的元町通與榮町通之間，東入口是長安門，西入口是西安門，內有超過百家以上中國料理的商店，目前是神戶重要的觀光景點，也是日本三大中華街之一。

名古屋是日本第四人口最多城市，一行人來到名古屋，也參觀代表日本文化的名古屋城及熱田神宮，名古屋城內展示戰國時期德川家文物，熱田神宮是祭拜草薙神劍（三種神器之一），也經營如生出後的初參拜、祝賀七五三、結婚及除厄等重要人生儀禮，留下深刻印象。

## 伍、研討心得

本次研討會是本館至馬來西亞、新加坡舉辦國際學術研討會後，又一次向海外宏揚中山思想之學術活動。日本是孫中山革命活動的重要舞台，有不少協助他革命的日本友人及華僑是住在神戶地區。因此，在神戶才留有許多孫中山遺址，以及孫中山研究的成果。對於此次研討會，有如下的心得：

### 一、日本踏實的推動孫中山研究，值得學習

華僑是革命之母，海外地區設有不少孫中山紀念館，其中唯一由日本學者運作的就是神戶的孫文紀念館。山口一郎、藤井昇三、狹間直樹、王柏林、安井三吉等歷任的館長都是華僑研究、孫中山研究以及近現代中國史研究的教授，他們

都是「孫文研究會」的成員，也是該館孫中山研究、展示的重要推動者。該館主要是財團法人孫中山紀念會組成，其理事長大多由兵庫縣退職的知事如貝原俊民或者業界主管如現任田崎雅元（川崎重工業株式會社名譽顧問）等擔任。

在研究業績上，該館除出版「孫文研究」會刊外，在周年時舉辦慶祝大會，邀請海峽兩岸及海內外孫文研究學者到日本舉行座談會、學術研討會與展覽。這幾年來，先後舉辦「孫中山與南方熊楠」、「日本與孫文」「孫文與神戶」等展覽，及「辛亥革命100周年」學術研討會等活動；出版過《グローバルヒストリーの中の辛亥革命》等書籍。

近日最大成就是收集近千筆以上與孫中山有關的日本人名錄，並對其進行研究探討。這種抽絲剝繭的爬梳精神，值得敬佩，相信對孫中山與日本的關係，更能進一步的瞭解。

## 二、透過館際合作，深獲僑界支持，落實臺日友好交流

本次雖非首次在海外舉辦國際研討會，確是一個有9個學術單位，15位學者參與的孫學訪問團，此行不僅使中山思想得以向外弘揚，更讓我們見識到日本重視孫中山研究與傳統文化的精神，心中激起不少感動之情。在聯誼會場上，見到海外僑胞親切的接待我們，彼此談起的都是臺灣近況，當然我們也知道自中國大陸崛起後，我國在日本的僑胞明顯受到衝擊，僑胞在海外打拼精神，頗讓我們佩服，我們的到來，確實有宣慰僑胞之作用。

日本是海外研究中山先生的重鎮，長期以來神戶的孫文紀念館就與本館有所交往。兩館的交流往來史如下：本館館長先後在1993年參加「神戶孫中山紀念館開館十週年紀念大會」（高崇雲）、2000年的「日本神戶孫中山紀念館復原完工典禮」（張瑞濱）、2006年的「孫文與南方熊楠」特別展活動（張瑞濱）以及2010年的「神戶論壇2010—寄語辛亥革命100週年研討會」（鄭乃文）。本館也曾在1997年邀請山口一郎教授（已故前館長）、1998年藤井昇三教授（前館長、東京電氣大學）、2001年王柏林（榮譽館長）2002年狹間直樹館長（前館長、前京都大學教授）以及2008年、2009年安井三吉館長（現任館長·前神戶大學教授）來臺北參加學術研討會並發表論文，甚至在2011年也邀請該會的黃耀庭副理事長、緒形康教授參加本館舉辦的第23屆孫中山宋慶齡紀念地聯席會。

從兩館的交流史，可知道彼此很早就有往來接觸，除此之外，包括愛知大學在內，雙方都有互贈出版品。包括：本館出版的《館刊》、《孫學研究》以及孫學論文著作；孫文紀念館的半年刊《孫文研究》、《館報》以及愛知大學出版的《同文書院記念報》，都是本館收藏的海外叢書。

「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

從人員的往來以及雙方書籍的互贈，難怪連我臺北駐大阪的駐外單位，都驚奇本館竟有如此向外擴展的能量，可見這是我館長期耕耘，才有的成果。此行更難得的是剛好碰到日本的參議院大選，他們的競選總部以及候選人雖跑遍各地，但卻不同於臺灣候選人逢人就握手的習慣，這或許是民族性使然吧。



### 三、日本學術與博物館體系，保存史料並獲有效宣傳，值得借鏡

本次拜會孫文紀念館及愛知大學東亞同文書院大學紀念中心，這二單位都保存了許多孫中山研究資料，尤其是愛知大學東亞同文書院大學紀念中心的中國大調查，這些資料都是戰前書院的學生在畢業前，對中國進行的調查報告。這些調查報告更是瞭解清末民初中國各地風土民俗的最好史料，愛知大學也投入不少人力在爬梳整理這些資料，並逐步發表在《同文書院記念報》。日本學界的用心，博物館體系完整的保存孫中山及對華工作史料，並獲有效宣傳，值得借鏡。

### 陸、檢討與建議

神戶的孫文紀念館及名古屋的同文書院大學中心，都有展示孫中山的資料，供人參觀。安井館長及藤田教授親自為我們導覽解說，讓大家對於孫中山在日本這一段歷史，有更清晰的瞭解。本次學術研討會雖已圓滿完成，但也可以說是另一個學術計畫的開始，縱觀本次研討會，有如下幾項建議：



## 柒、附錄

### 一、活動行程

時 間	內 容	住 宿
7月5日	臺北→日本大阪關西機場 中華航空156航班08:30~12:00 參觀留日神戶華僑總會、華僑博物館	東横イン (TOYOKO INN)
7月6日	上午 參觀孫文紀念館 下午「孫中山與日本」學術研討會	東横イン (TOYOKO INN)
7月7日	參觀大亞洲主義演講處、同文學校、大倉山公園(孫中山銅像)、中華街南京町→名古屋 (14:30)	名鉄ニューグランドホテル
7月8日	上午：名古屋城參觀 下午：「孫中山與東亞和平」學術研討會愛知大學 (名古屋校區)	名鉄ニューグランドホテル
7月9日	上午：東亞同文書院大學紀念中心 下午：熱田神社	名鉄ニューグランドホテル
7月10日	名古屋→臺北 中華航空CI151航班 09:50:~11:50	

## 二、與會臺灣學者代表團名單

	姓 名	服 務 單 位
1	林國章	國立國父紀念館副館長
2	周家華	德霖科技學院校長
3	劉阿榮	元智大學人文社會科學院教授兼院長
4	邱榮舉	國立台灣大學國家發展研究所教授
5	謝政諭	東吳大學政治系教授兼主任秘書
6	吳德美	政治大學國家發展研究所教授兼所長
7	許雅棠	東吳大學政治系教授
8	高純淑	國史館簡任秘書（館長秘書）
9	鄧志松	台灣大學國家發展研究所副教授
10	晏揚清	義守大學通識教育中心副研究員
11	吳秀玲	臺灣大學國家發展研究所助理教授
12	黃崇修	東吳大學哲學系助理教授
13	黃玫瑄	台灣師範大學通識教育中心講師
14	王秉倫	國立國父紀念館研究典藏組組長
15	劉碧蓉	國立國父紀念館副研究員

三、學術研討會學者職稱及論文題目

	姓名	服務單位	講題	評論人
1	劉阿榮	元智大學人文社會科學院教授兼院長	台灣孫學研究的回顧與展望	主題演說
2	鄧志松	臺灣大學國家發展研究所副教授	孫中山與日本：Google Earth 時空平台的建置與應用	武上真理子
3	徐小潔	日本孫文記念館主任研究員	『濱野末太郎日記』からみる“孫文と日本”	高純淑
4	黃玫瑄	臺灣師範大學通識教育中心講師	論客家、孫中山與日本	過放
5	邱榮舉	國立台灣大學國家發展研究所教授		
6	久保純太郎	孫文研究会會員、仁川学院中等学校・高等学校教諭	戴季陶と日本華僑（1927年2月－3月）	高純淑
7	劉碧蓉	國立國父紀念館副研究員	金門人王敬祥家族的興起與傳承	陳來幸
8	上田貴子	近畿大学文芸学部准教授	奉天・大阪・上海－山東人雜貨商のネットワーク	吳德美
9	馬場毅	愛知大学東亜同文書院大学記念センター長	孫文の大アジア主義について	晏揚清
	許雅棠	東吳大學政治系教授	從孫中山大亞洲主義略說古代中國天下觀	黃英哲
10	黃崇修	東吳大學哲學系教授	《禮記》視域下的「大亞洲主義」思維與當代意義	木島史雄
11	柴田哲雄	愛知学院大学 教養部准教授	東北アジアの平和構築	晏揚清
12	周家華	德霖科技學院校長	孫中山和平思想之實踐—以兩岸經貿文化論壇為中心的分析	土屋仁志
13	謝政諭	東吳大學政治系教授兼主任秘書	東亞「和」文化的世紀挑戰	加納寬

「孫中山與日本」暨「孫中山與東亞和平」國際學術研討會

14	吳秀玲	臺灣大學國家發展研究所 助理教授	從中山先生統一觀論兩岸 與東亞的和平發展	三好章
15	吳德美	政治大學國家發展研究所 教授兼所長	東亞經濟整合中二大區域 經貿組織的合作與競爭- 兼談台灣的角色	阿部宏忠
16	武田義和	愛知大學東亞同文書院大學 大學記念センター研究員	センター所蔵資料の紹介	

四、學術研討會議程

(一) 神戶議程

時 間	活 動 內 容		
13 : 00 13 : 20	開會致辭：安井三吉、林國章、黃冠超 特別報告：劉阿榮 題 目：台灣孫學研究的回顧與展望		
第一場：孫中山與日本			
13 : 30   14 : 40	鄧志松	孫中山與日本：Google Earth 時空平台的建置與 應用	武上真理子
	徐小潔	『濱野末太郎日記』からみる“孫文と日本”	高純淑
討 論			
14.40- 1455	休 息		
第二場：孫中山與日本華僑			
14 : 55   16 : 05	黃玫瑄 邱榮舉	論客家、孫中山與日本	過 放
	久保純太郎	戴季陶と日本華僑（1927年2月-3月）	高純淑
討 論			
第三場：東北亞僑社網絡的形成			
16 : 05   17 : 10	劉碧蓉	金門人王敬祥家族的興起與傳承	陳來幸
	上田貴子	奉天・大阪・上海-山東人雜貨商のネットワー ク	吳德美
討 論			
17 : 10	閉幕致詞：謝政論、愛新翼		



国際シンポジウム

# 「孫文と東アジアの平和」

2013年7月8日(月) 13時～18時

会場 愛知大学名古屋校舎 厚生棟3階 W31、32 会議室  
豊橋校舎 研究館第3会議室 (TV 中継)

共催 愛知大学東亜同文書院大学記念センター  
東呉大学、国父記念館



開会の辞 13:00～13:30

愛知大学 副学長 砂山幸雄  
東呉大学 主任秘書 謝政諭  
国父記念館 副館長 林國章

第1セッション  
13:30～14:50

## 孫文「大アジア主義」の歴史と現代における意義

司会 藤田佳久(愛知大学名誉教授)

- 報告1 馬場毅 (愛知大学東亜同文書院大学記念センター長) 孫文の大アジア主義
  - 報告2 許雅棠 (東呉大学政治系教授) 孫文の大アジア主義からの古代中国の天下観概説
  - 報告3 黃崇修 (東呉大学哲学系教授) 『礼記』から見る「大アジア主義」思惟と現代における意義
- 評論 晏揚清 (義守大学通識教育中心副教授)  
評論 黄英哲 (愛知大学現代中国学部教授)  
評論 木島史雄 (愛知大学現代中国学部准教授)  
質問・討論

第2セッション  
15:05～16:45

## 東北アジアの平和関係の構築

司会 林國章(国父記念館副館長)

- 報告1 柴田哲雄 (愛知学院大学 教養部准教授) 東北アジアの平和構築
  - 報告2 周家華 (徳霖技術学院教授兼校長) 孫文の平和思想の実践—中台経済・文化論壇を中心にした分析
  - 報告3 謝政諭 (東呉大学政治系教授兼主任秘書) 東アジアの「和」文化世紀の挑戦
  - 報告4 吳秀玲 (臺灣大学國家發展研究所助理教授) 孫文の統一観から見た中台と東アジアの平和発展
- 評論 土屋仁志 (愛知大学経営学部准教授)  
評論 加納寛 (愛知大学国際コミュニケーション学部教授)  
評論 三好章 (愛知大学現代中国学部教授)  
質問・討論

第3セッション  
16:45～17:40

## 東アジアの政治・経済の互惠と協力

司会 藤田佳久(愛知大学名誉教授)

- 報告1 吳徳美 (政治大学國家發展研究所教授兼所長) 東アジア経済再編での二大地域の経済貿易組織の協力と競争—台湾の役割を含めて
  - 報告2 武井義和 (愛知大学東亜同文書院大学記念センター研究員) センター所蔵資料の紹介
- 評論 阿部宏忠 (愛知大学現代中国学部准教授)  
質問・討論

閉会の辞 17:40～18:00

愛知大学東亜同文書院大学記念センター長 馬場毅  
徳霖技術学院教授兼校長 周家華



使用言語: 日本語・中国語  
(通訳あり) / 聴講無料

【お問い合わせ先】愛知大学東亜同文書院大学記念センター事務局  
TEL(0532)47-4139 FAX(0532)47-4196 / E-mail: Toa@ml.aichi-u.ac.jp



